



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Set scarico completo - 96480261AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



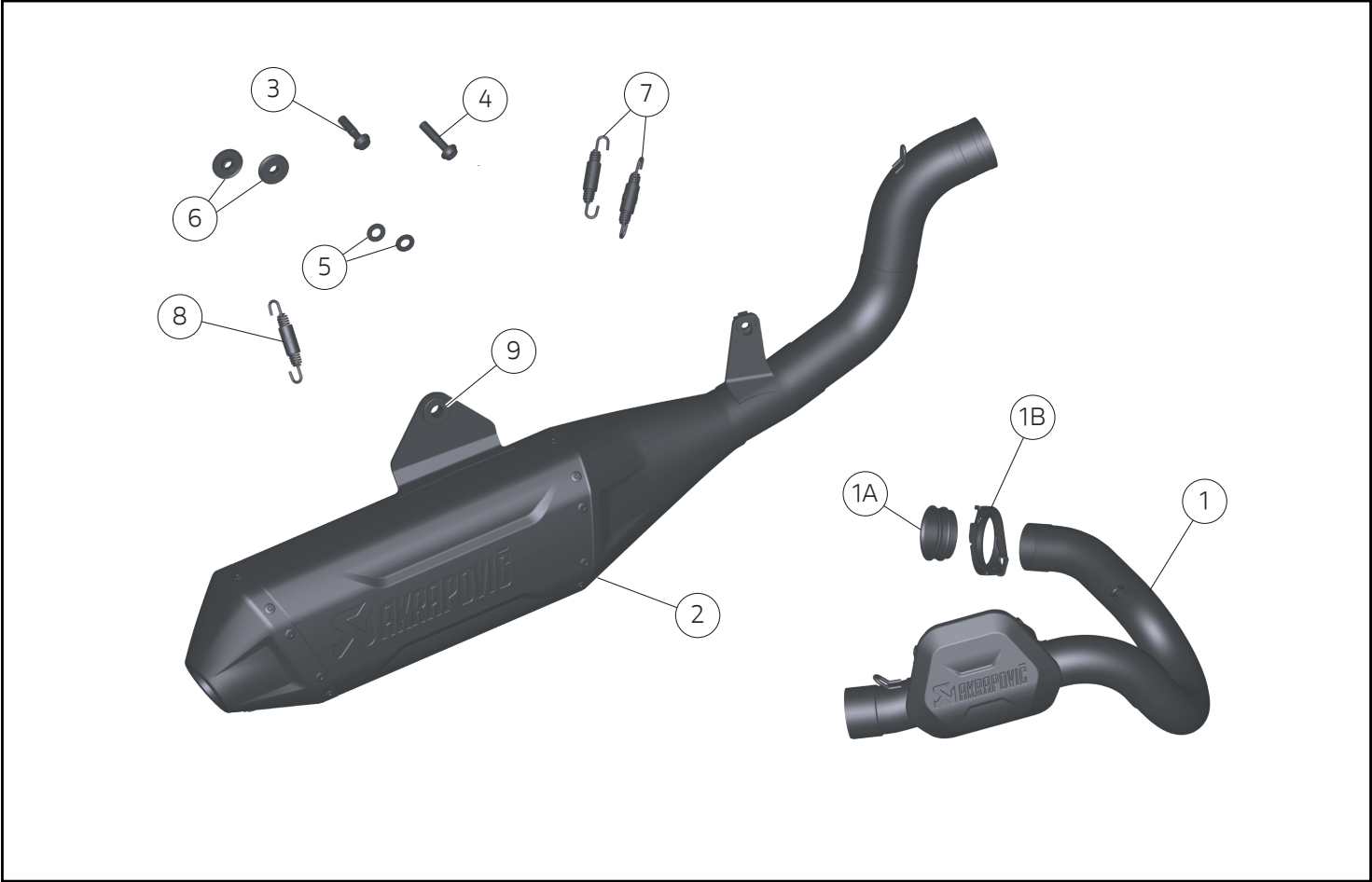
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

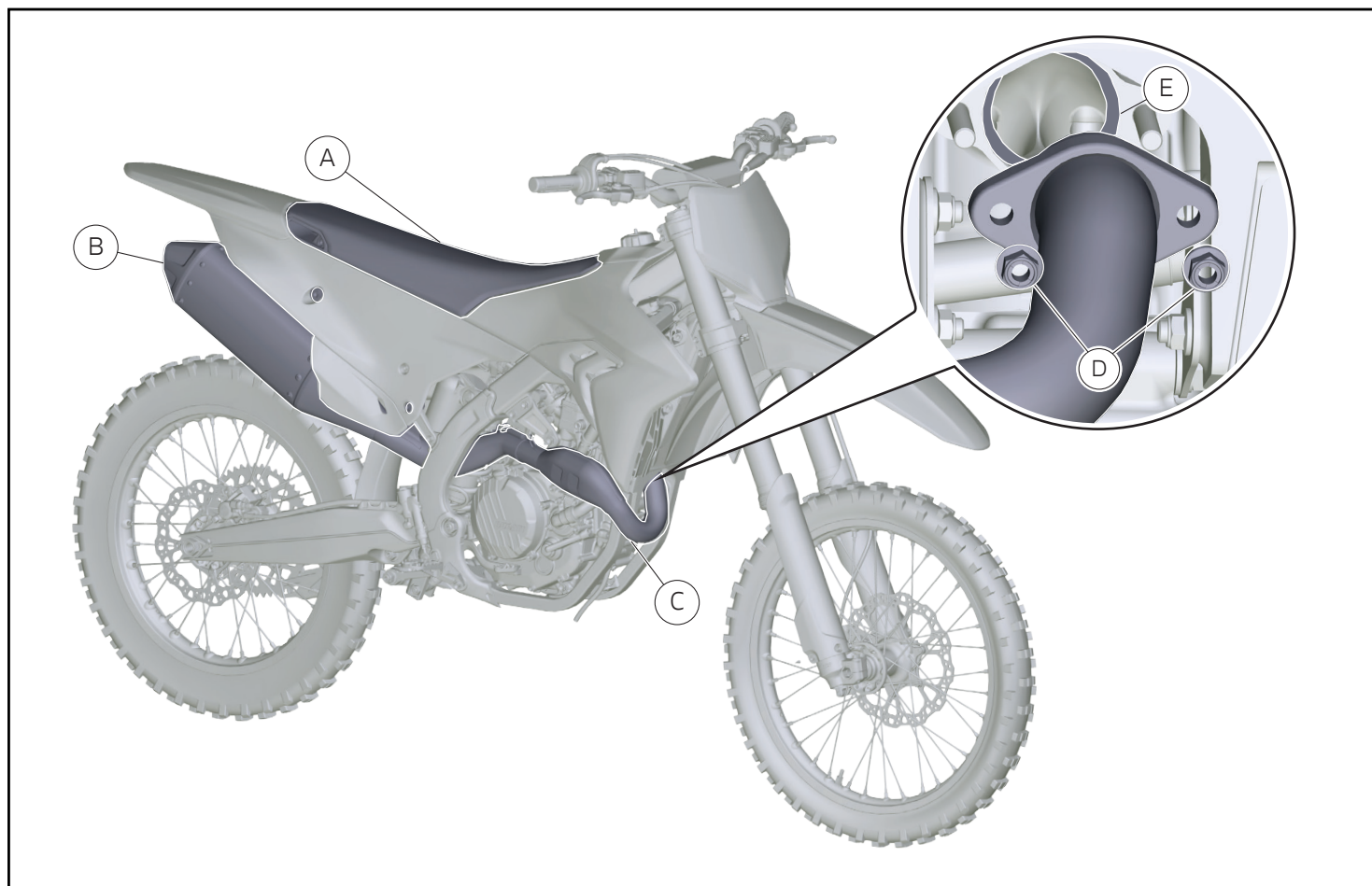
Il veicolo ed il set di scarico sono per utilizzo esclusivo su pista (esempio: gare sportive su circuiti). Il motoveicolo non può circolare su strade pubbliche. Il proprietario si impegna ad attenersi alle leggi e regolamenti vigenti sull'utilizzo in pista e sui motoveicoli da competizione.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96482621AA	Collettore di scarico	1
2	96425861AA	Silenziatore	1
3	97612751AA	Vite	1
4	97612531AA	Vite	1
5	97610971A	Rondella	2
6	97612761A	Distanziale con collare	2
7	7992B601A	Molla di ritegno collettore	2
8	7992B601A	Molla di ritegno silenziatore	1
9	96411741A	Gommino	1
P	-	Prodotto sigillante	-



Smontaggio componenti originali



Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

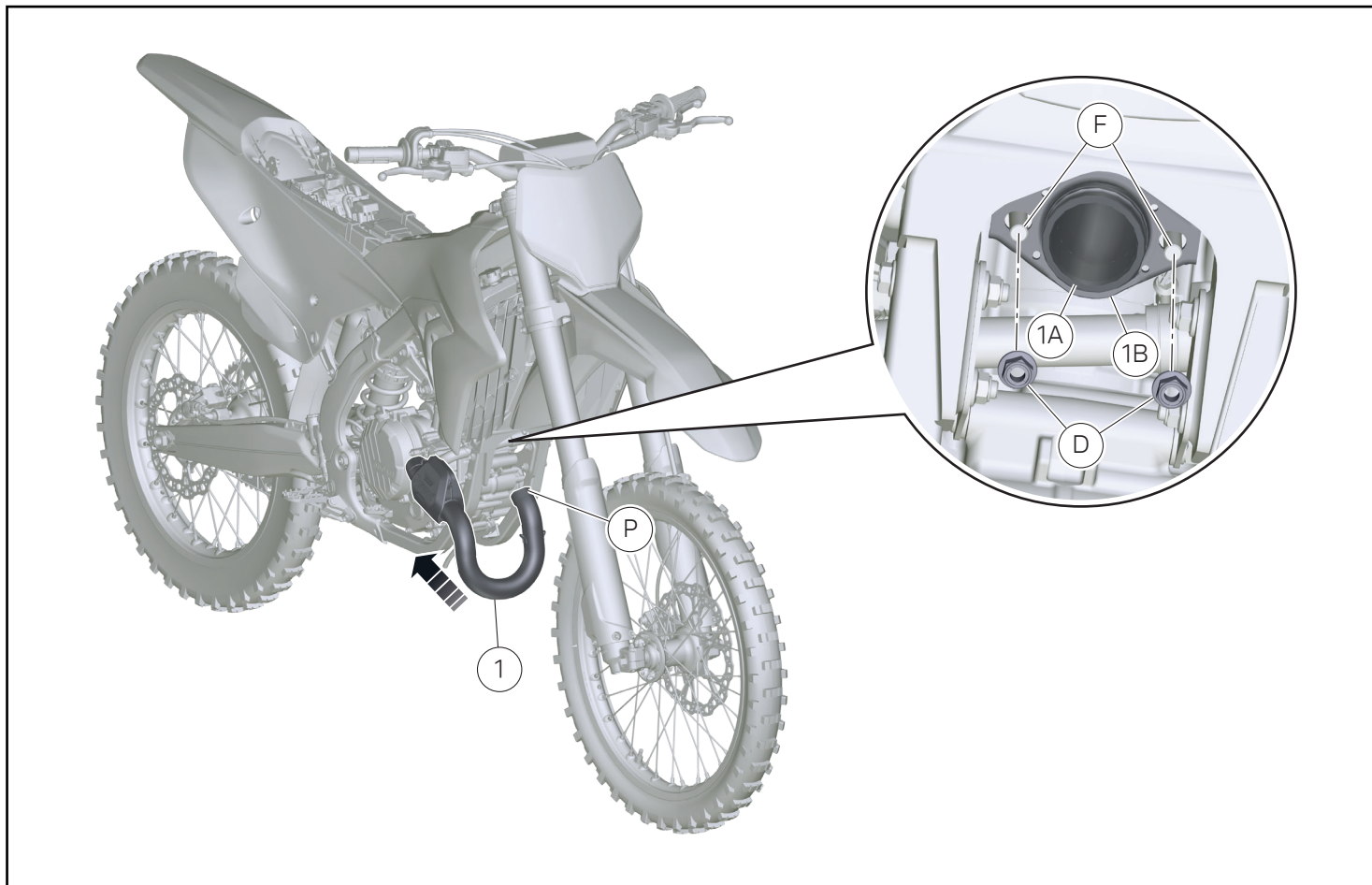
Smontaggio sella

- Per la procedura di smontaggio della sella (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella".

Smontaggio scarico

- Per la procedura di smontaggio della silenziatore di scarico (B) e collettore di scarico (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio impianto di scarico". Conservare i n°2 dadi flangiati (D) e la guarnizione del collettore di scarico (E) per il montaggio dell'accessorio.

Pagina volutamente lasciata bianca



Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

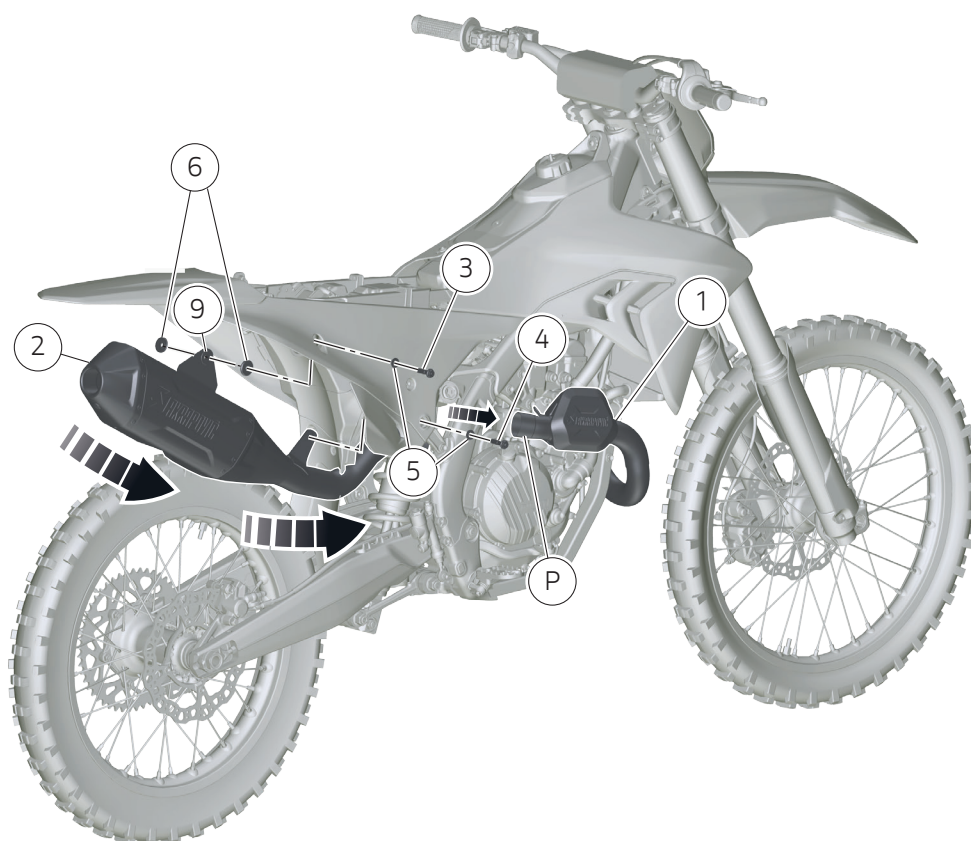


Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

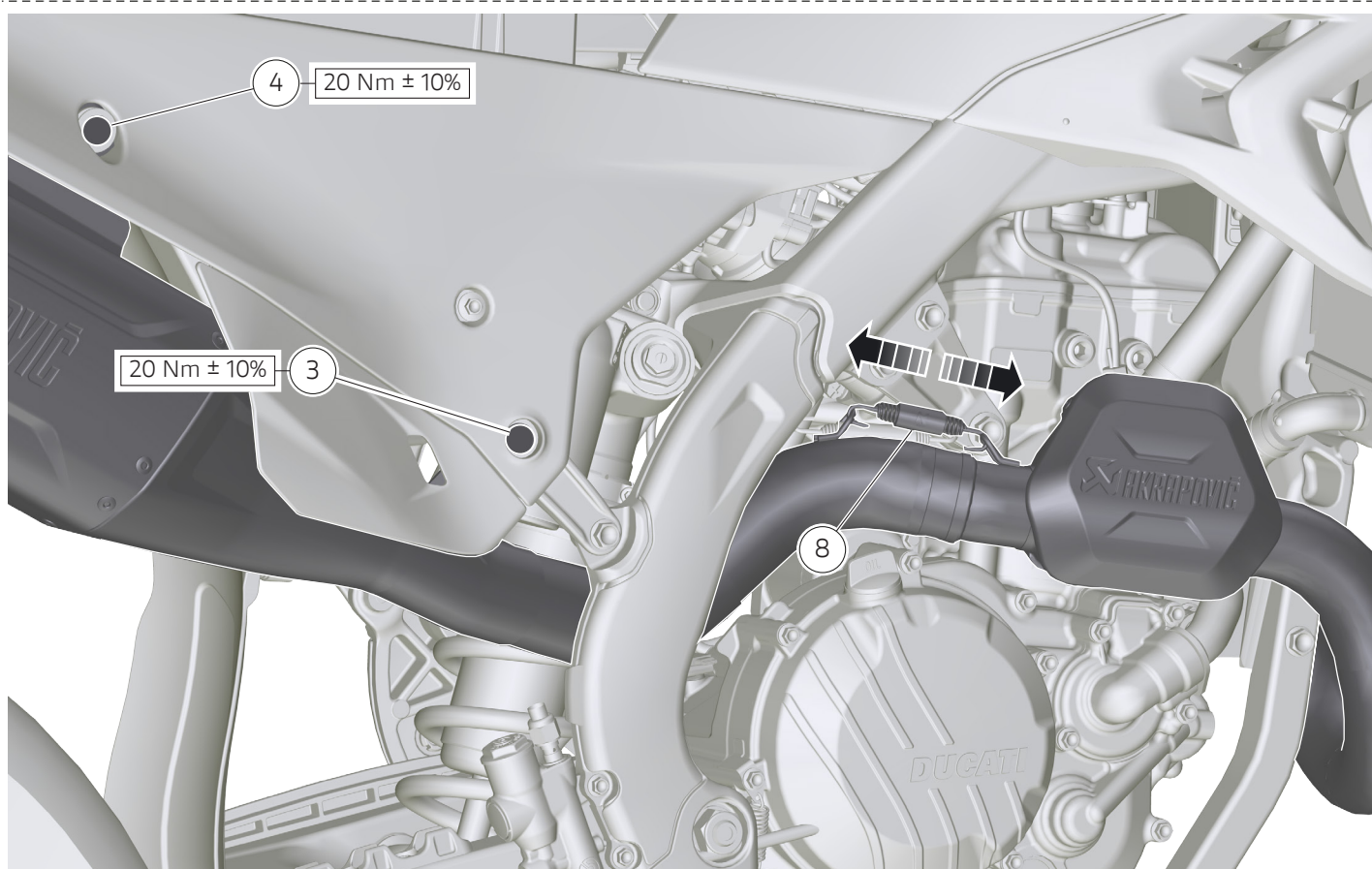
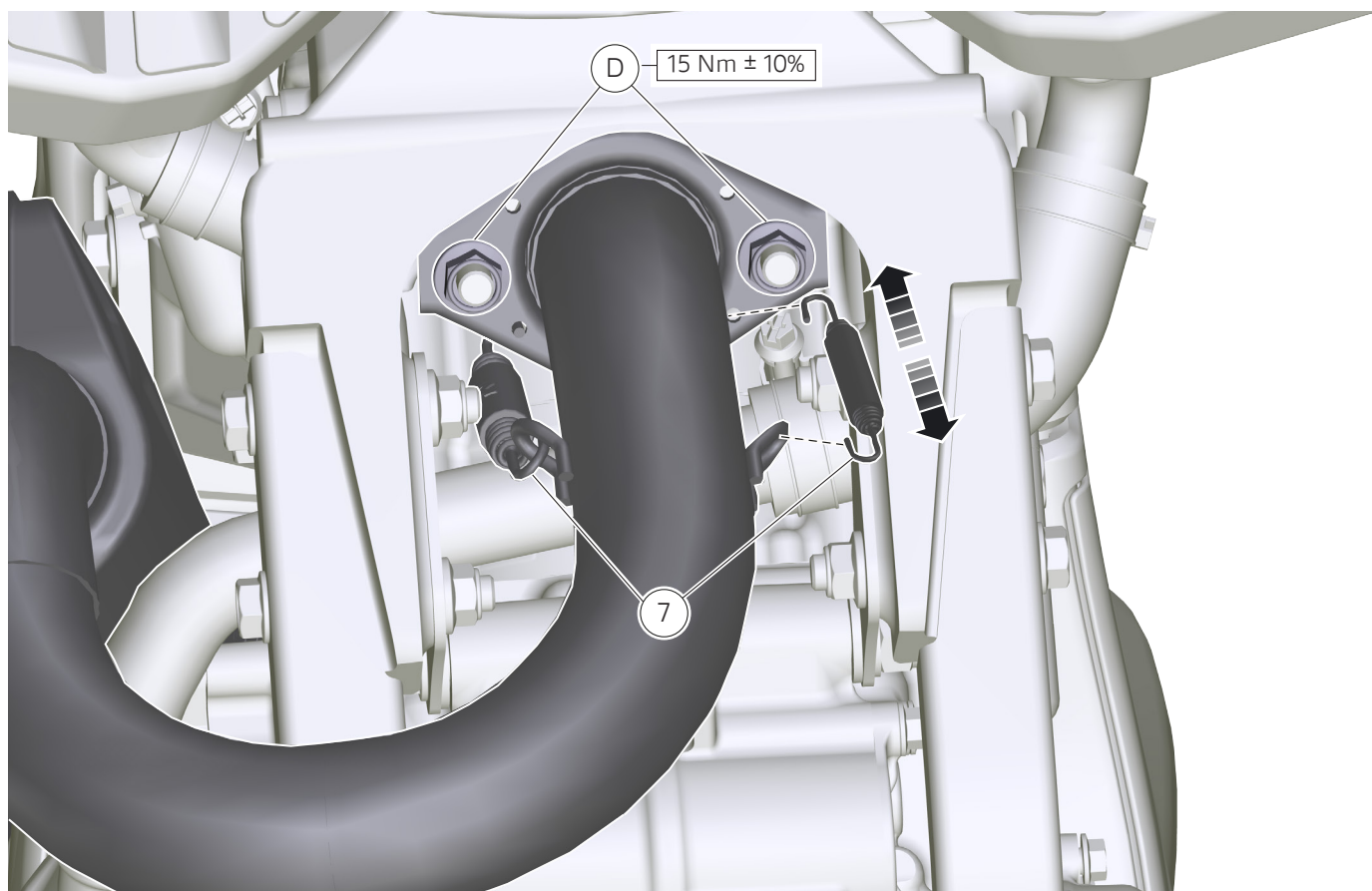
Montaggio collettore di scarico

- rimuovere l'imbocco (1A) con la flangia imbocco (1B) inserita originariamente sul collettore di scarico.
- Controllare che la guarnizione di scarico (E) precedentemente conservata sia in posizione corretta, in caso contrario procedere al posizionamento.
- Posizionare il gruppo (1A) e (1B) sull'uscita di scarico del cilindro facendoli scorrere sui prigionieri (F).
- Lubrificare il filetto dei prigionieri (F) con grasso ramato e impuntare i dadi (D) precedentemente conservati.
- Inserire il collettore di scarico (1) nell'imbocco (1B), per migliorare la tenuta dei gas di scarico stendere una quantità moderata di prodotto (P) presente nel set tra il collettore (1) e imbocco (1B).



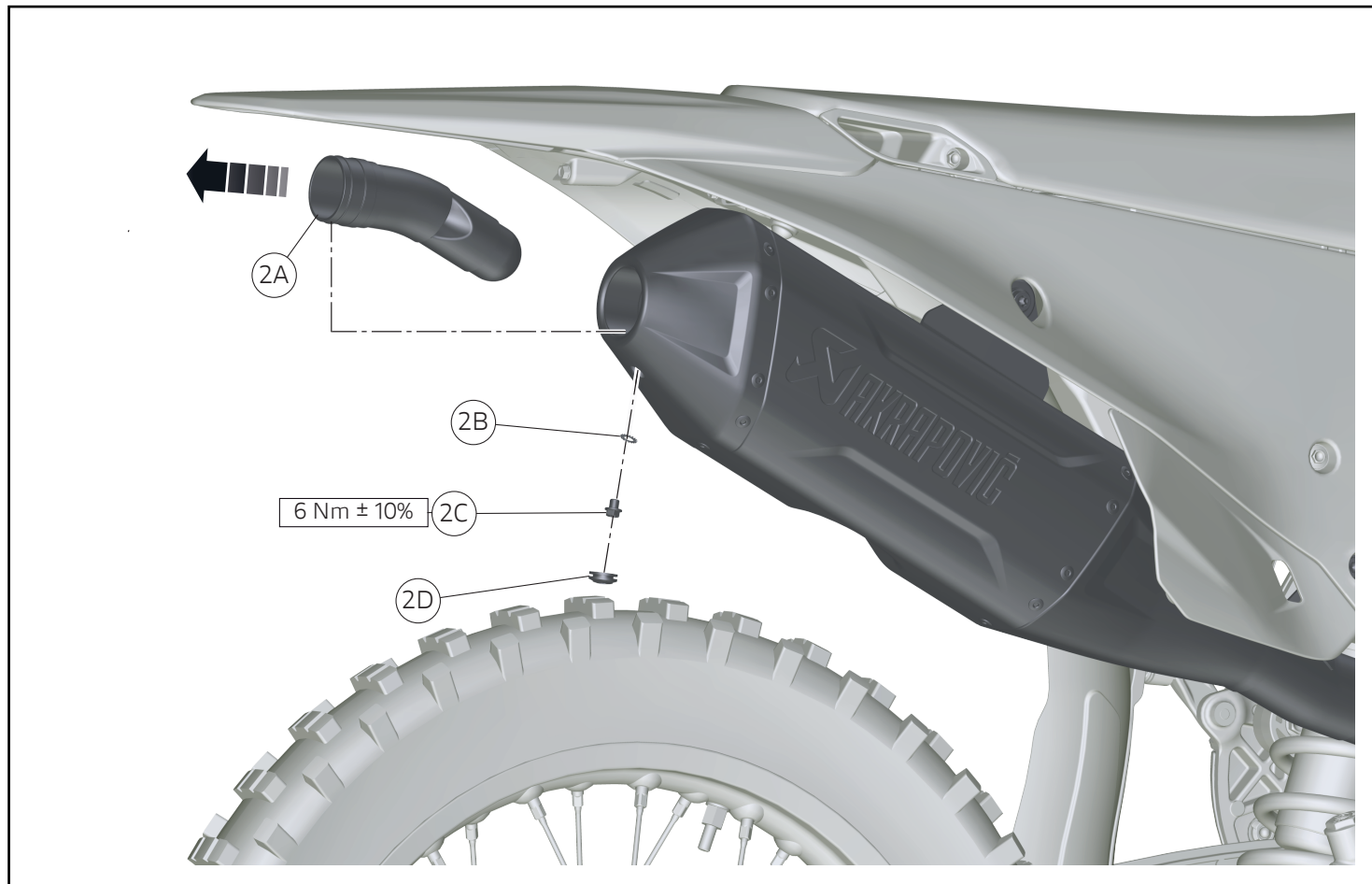
Montaggio silenziatore

- Inserire i due distanziali con collare (6) nel gommino (9) posizionato sulla staffa posteriore di fissaggio del silenziatore (2).
- Per migliorare la tenuta dei gas di scarico stendere una quantità moderata di prodotto (P) presente nel set tra l'imbocco del silenziatore (2) e il collettore (1).
- Posizionare il silenziatore (2) facendolo passare tra ammortizzatore e telaio, proteggere le zone di contatto se necessario, una volta in posizione inserirlo per collegarlo al collettore (1).
- Calzare le n°2 rondelle (5) sulle viti (3) e (4), impuntare le viti nelle rispettive posizioni.



Serraggio impianto di scarico

- Posizionare come nelle immagini le n°2 molle (7) e la molla (8) utilizzando un tira molle commerciale .
- Una volta installate le molle e con lo scarico in posizione, procedere al serraggio dei n°2 dadi (D), della vite (3) e della vite (4) alle rispettive coppie indicate..



Note

E' possibile rimuovere il riduttore fonico in base alle regole vigenti nelle diverse strutture/piste.

- Rimuovere il tappo (2D).
- Svitare la vite (2C) e rimuovere la rosetta (2B).
- Rimuovere il riduttore fonico (2A)

In caso di ripristino del riduttore fonico ripetere la sequenza al contrario e serrare alla coppia indicata la vite (2C).

Note aggiuntive per lo scarico Racing



Attenzione

Assicurarsi che i tubi e i cablaggi siano sufficientemente distanti dai collettori di scarico. Nel caso in cui il sistema di scarico tocchi i tubi o i cablaggi ripetere il corretto montaggio dello scarico o contattare il proprio concessionario autorizzato.



Attenzione

Assicurarsi che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati. Nel caso si noti qualsiasi interferenza tra sistema di scarico e altre parti ripetere il montaggio o contattare il proprio concessionario autorizzato.



Attenzione

Dopo aver fatto funzionare il motore per 30 minuti, controllare il serraggio dei bulloni di fissaggio.



Importante

È normale che del fumo bianco fuoriesca dal silenziatore durante il primo funzionamento.



Importante

Non sostare posteriormente al silenziatore durante il primo funzionamento.

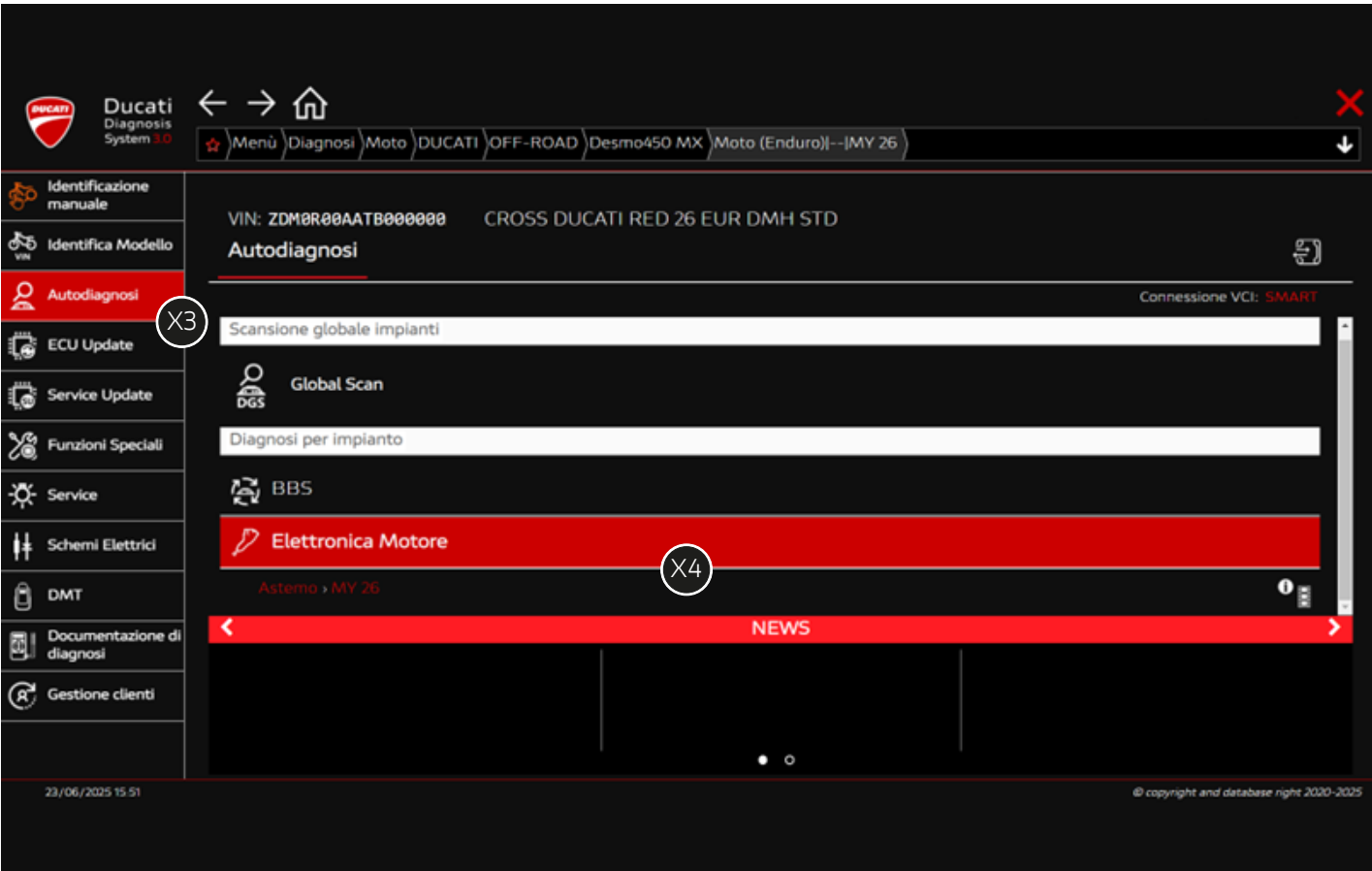
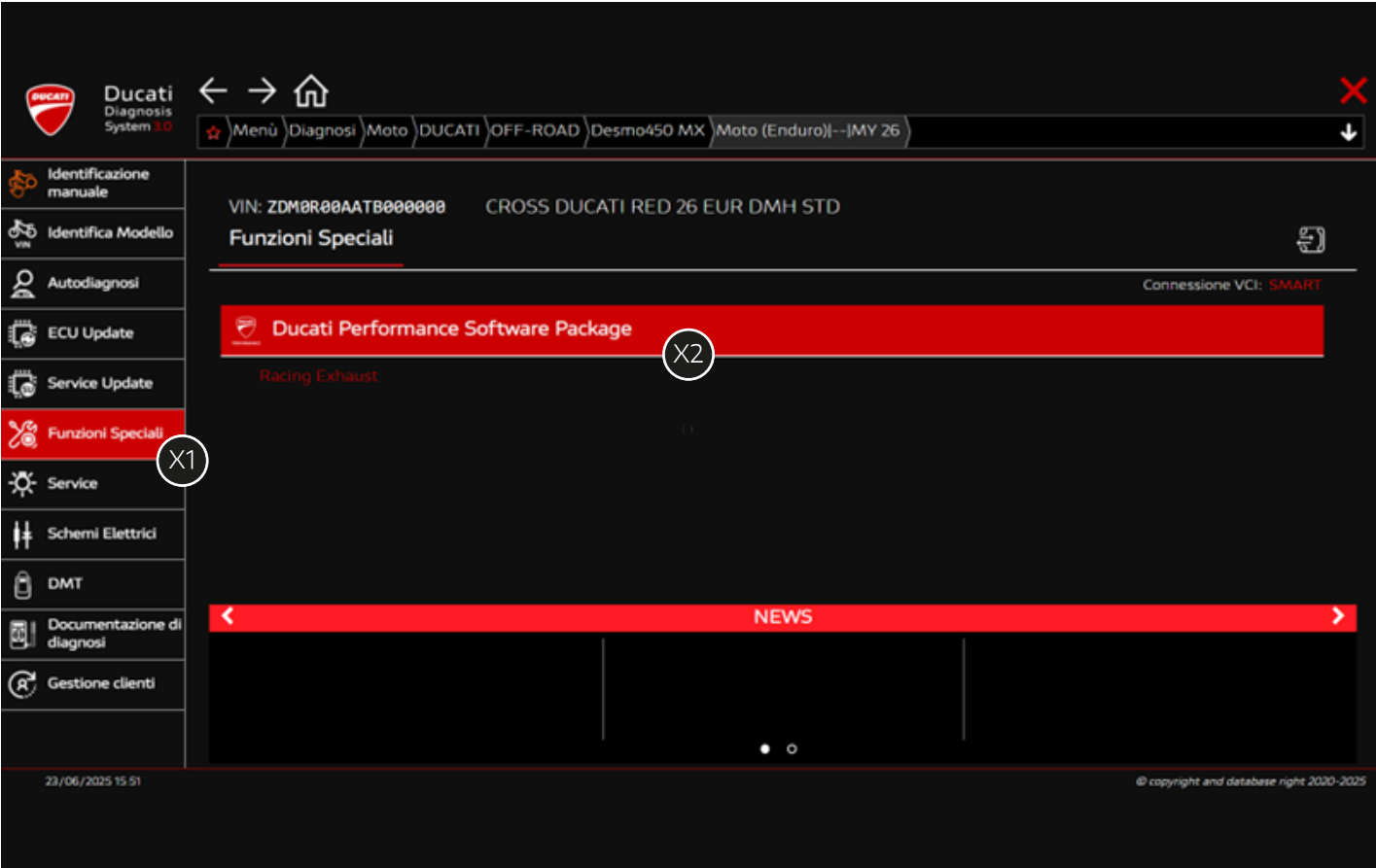


Importante

Non utilizzare detergenti per ruote comunemente usati nel settore automotive o prodotti di pulizia che contengano additivi acidi per pulire gli impianti di scarico Akrapovic.

Manutenzione dell'impianto di scarico Akrapovic

- Pulire i componenti dello scarico in titanio con uno spray lubrificante multiuso (WD-40 o equivalente), i componenti di scarico in fibra di carbonio con un panno morbido e asciutto e i componenti in acciaio inox con detergente per contatti elettrici applicato su un panno morbido, poi asciugare con un panno morbido e asciutto. Un cambiamento di colore dell'impianto di scarico è normale a causa delle alte temperature.
- Assicurarsi periodicamente che tutti i bulloni siano sufficientemente serrati e le molle siano correttamente montate.



Calibrazione centralina controllo motore



Importante

Per effettuare la calibrazione della centralina controllo motore è necessario rivolgersi ad un'Officina Autorizzata Ducati. Utilizzare lo strumento di diagnosi dedicato per la gamma Off-road, le modalità di caricamento calibrazione sono riportate nelle pagine successive, per approfondimenti fare riferimento al bollettino SRV-ESB-18-002.

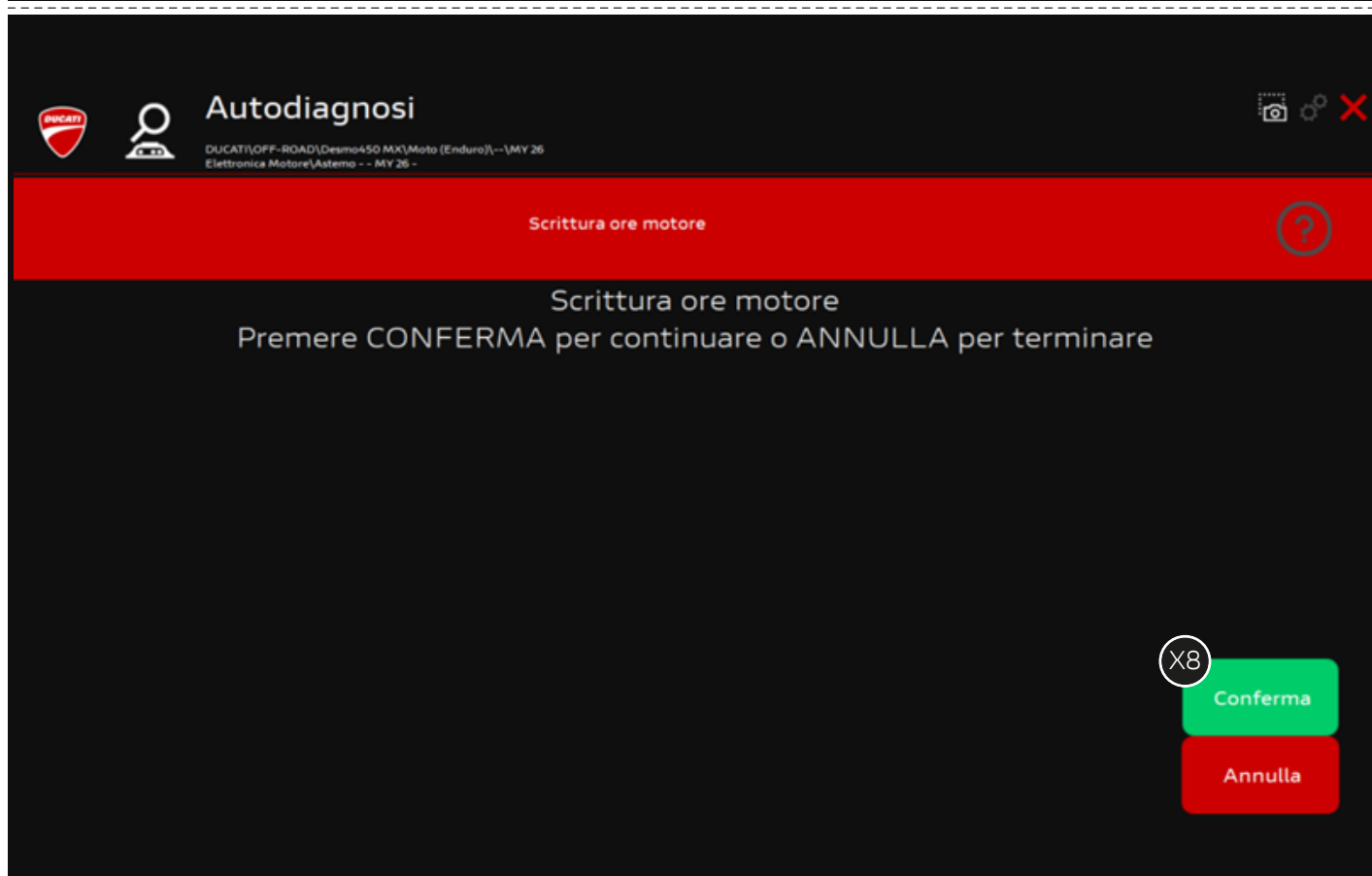
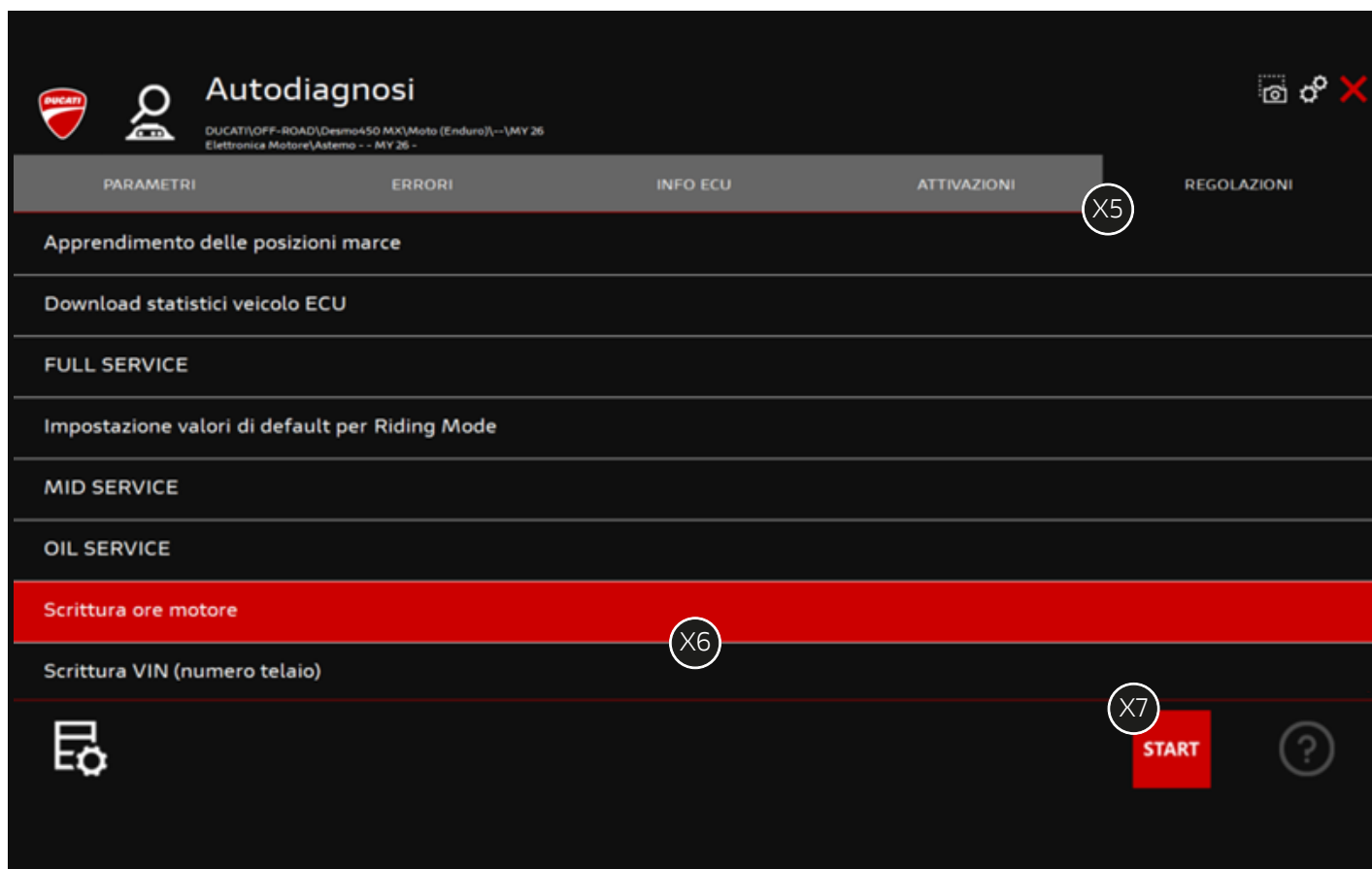


Note

Utilizzare lo strumento di diagnosi dedicato per la gamma Off-road.

Installazione software

- All'interno della sezione "Ducati Performance Software Package" nel portale DCS, associare il VIN all'ordine dell'accessorio acquistato.
- Per il collegamento dello strumento di diagnosi, fare riferimento al capitolo dedicato sul manuale d'officina.
- Installare il software performance legato all'accessorio selezionando "Funzioni Speciali" (X1).
- Proseguire con la funzione "Ducati Performance Software Package" (X2) eseguendo il log-in e installando il software proposto.
- Una volta installato il software dedicato, eseguire un Global Scan e verificare la corretta esecuzione dell'operazione.
- Selezionare "Autodiagnosi" (X3).
- Selezionare la voce "Elettronica motore" (X4) ed entrare in diagnosi centralina motore.



- Selezionare la voce "REGOLAZIONI" (X5)
- Successivamente, "Scrittura ore motore" (X6).
- Selezionare "START" (X7).
- Procedere con la selezione "Conferma" (X8).



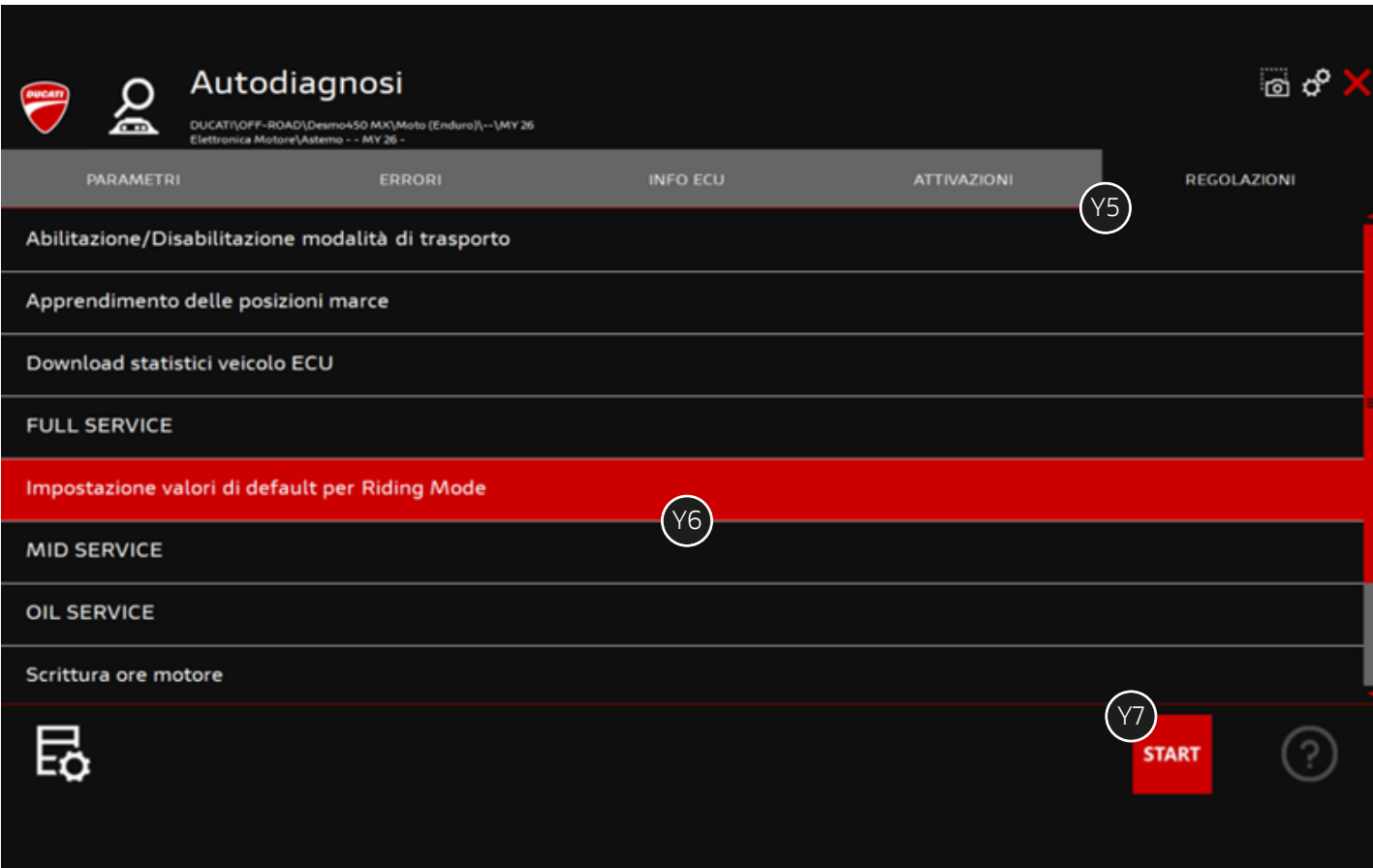
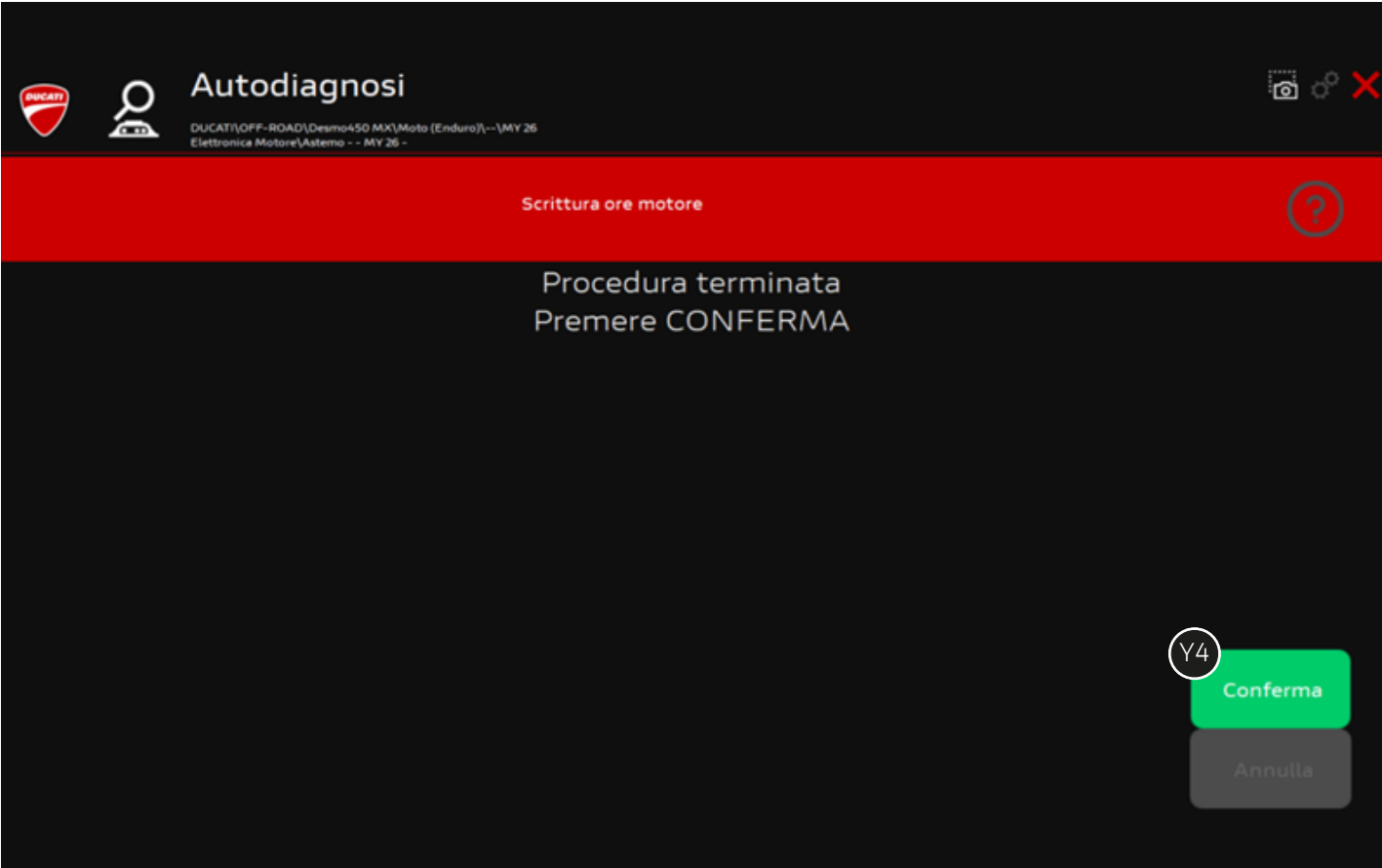
- Selezionare "Conferma" (X9)

**Note**

La schermata visualizza le ore motore memorizzate in centralina BBS (ore attuali) e quindi le ore motore che verranno modificate in Centralina iniezione.

Controllare quindi la coerenza del dato (Y1) e (Y2).

- Una volta confrontata la coerenza dei dati premere "Conferma" (Y3)

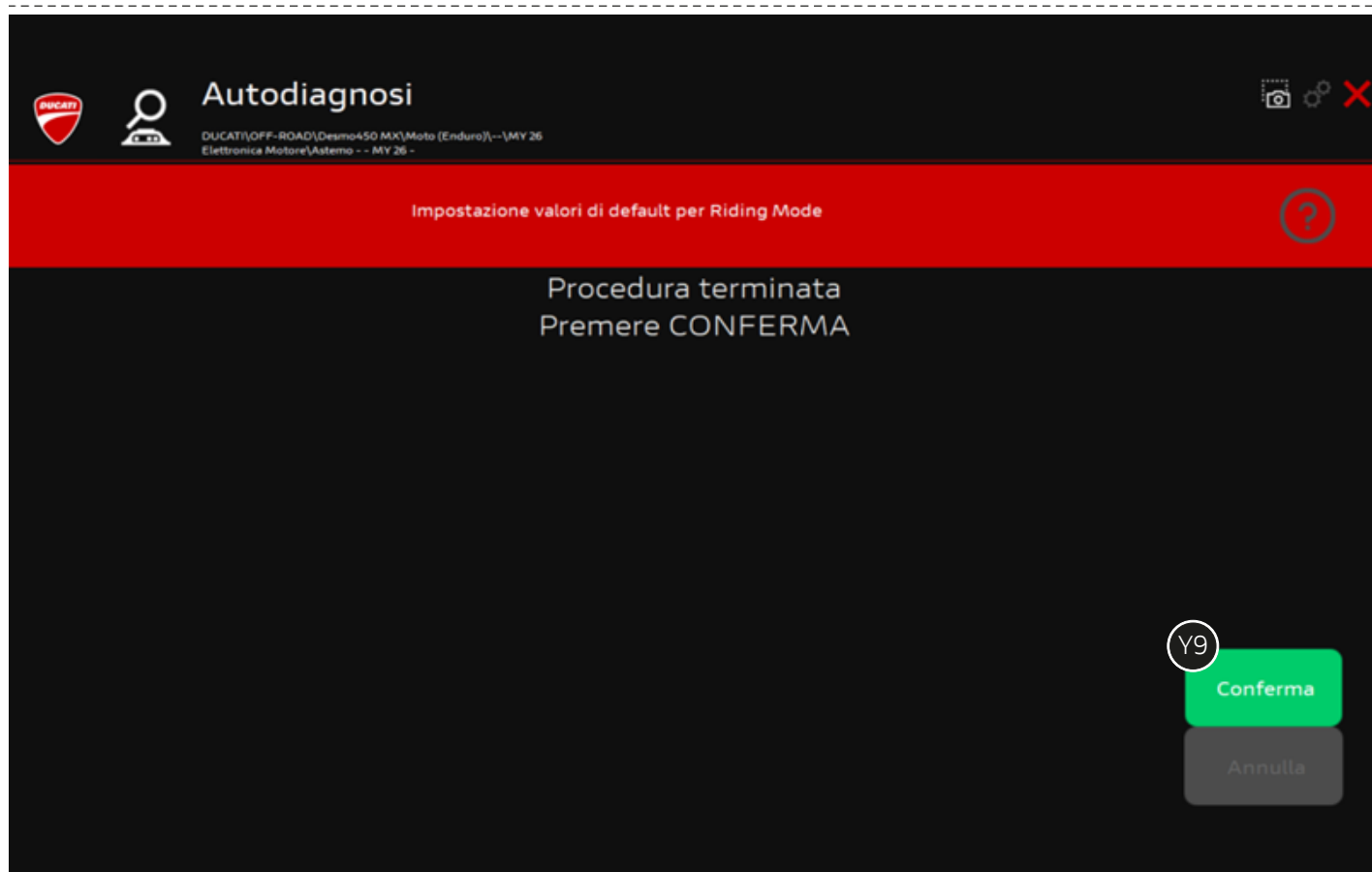
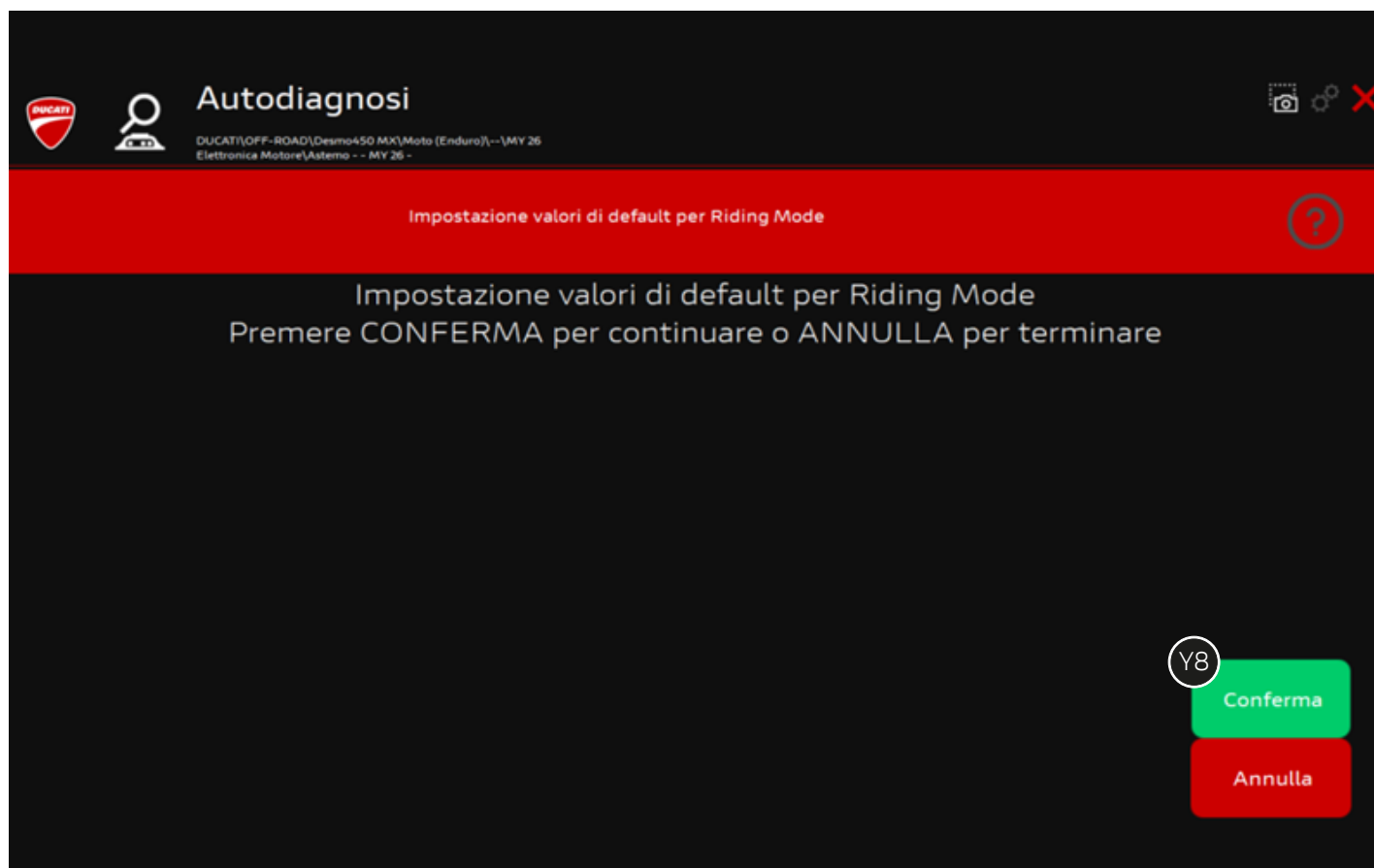


- Selezionare "Conferma" (Y4)

**Note**

Le scadenze dei service verranno aggiornate automaticamente dopo aver scollegato lo strumento di diagnosi e l'adattatore che simula la "CHIAVE ON".

- Selezionare la sezione "REGOLAZIONI" (Y5).
- Successivamente selezionare "Impostazione valori di default per riding mode" (Y6).
- Procedere con "START" (Y7).



- Selezionare "Conferma" (Y8).
- Terminare la procedura selezionando "Conferma" (Y9)



Montaggio sella

- Per la procedura di Montaggio della sella (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio sella".

Pagina volutamente lasciata bianca

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。